

## Euroopan unionin sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan väliset suhteet \*

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 5. helmikuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan välisistä suhteista (12274/2013 – C7-0237/2013 – 2011/0410(CNS))

(Erityinen lainsäätämisympäristö – kuuleminen)

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (12274/2013),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 203 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C7-0237/2013),
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
  - ottaa huomioon kehitysyhteistyövaliokunnan mietinnön (A7-0054/2014),
1. hyväksyy neuvoston esityksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
  2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
  3. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia esitykseensä;
  4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

### Tarkistus 1

#### Ehdotus päätökseksi Johdanto-osan 10 kappale

##### *Neuvoston teksti*

(10) Unionin apu olisi kohdistettava aloihin, joilla sen vaikutus on mahdollisimman suuri. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon unionin valmius toimia koko maailman mittakaavassa ja vastata globaaleihin haasteisiin, joihin kuuluvat muun muassa köyhyyden poistaminen, kestävä ja osallistava kehitys sekä demokratian, hyvän hallintotavan, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen

##### *Tarkistus*

(10) Unionin apu olisi kohdistettava aloihin, joilla sen vaikutus on mahdollisimman suuri. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon unionin valmius toimia koko maailman mittakaavassa ja vastata globaaleihin haasteisiin, joihin kuuluvat muun muassa köyhyyden poistaminen, kestävä ja osallistava kehitys **ja kasvu** sekä demokratian, hyvän hallintotavan, ihmisoikeuksien ja

edistäminen kaikkialla maailmassa, sekä unionin pitkäaikainen ja ennustettava toiminta kehitysavun antajana ja sen tehtävä jäsenvaltioiden kanssa tehtävän työn koordinoinnissa.

oikeusvaltioperiaatteen edistäminen kaikkialla maailmassa, sekä unionin pitkäaikainen ja ennustettava toiminta kehitysavun antajana ja sen tehtävä jäsenvaltioiden kanssa tehtävän työn koordinoinnissa.

## Tarkistus 2

### Esitys päätökseksi Johdanto-osan 11 kappale

#### *Neuvoston teksti*

(11) EU:n ja Grönlannin kumppanuuden olisi muodostettava kehys säännöllisille keskusteluille unionin tai Grönlannin kannalta tärkeitä asioista, muun muassa globaaleista kysymyksistä, silloin, kun keskusteluista ja mahdollisesta ajatusten ja näkemysten yhteensovittamisesta voisi olla hyötyä molemmille osapuolille. Ilmastonmuutoksen lisääntyvä vaikutus ihmisen toimintaan ja ympäristöön, meriliikenteeseen, luonnonvaroihin (mukaan luettuina raaka-aineet) sekä tutkimukseen ja innovointiin edellyttää vuoropuhelua ja yhteistyön tehostamista.

#### *Tarkistus*

(11) EU:n ja Grönlannin kumppanuuden olisi muodostettava kehys säännöllisille keskusteluille unionin tai Grönlannin kannalta tärkeitä asioista, muun muassa globaaleista kysymyksistä, silloin, kun keskusteluista ja mahdollisesta ajatusten ja näkemysten yhteensovittamisesta voisi olla hyötyä molemmille osapuolille. Ilmastonmuutoksen lisääntyvä vaikutus ihmisen toimintaan ja ympäristöön, meriliikenteeseen, luonnonvaroihin (mukaan luettuina raaka-aineet) sekä **koulutukseen**, tutkimukseen ja innovointiin edellyttää vuoropuhelua ja yhteistyön tehostamista.

## Tarkistus 3

### Esitys päätökseksi Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

#### *Neuvoston teksti*

#### *Tarkistus*

**(11 a) Grönlannin maakuntahallituksen olisi laadittava ja esitettävä Grönlannin kestävästä kehitystä koskeva ohjelmasuunnitteluasiakirja. Se olisi laadittava, pantava täytäntöön ja sitä olisi arvioitava avoimen ja osallistavan lähestymistavan perusteella.**

## Tarkistus 4

### Esitys päätökseksi Johdanto-osan 13 kappale

*Neuvoston teksti*

(13) Unionin rahoitustuki kaudeksi 2014–2020 olisi keskitettävä *enintään kahdelle* yhteistyöalalle, jotta kumppanuuden vaikutukset voitaisiin maksimoida ja varmistaa unionin toimien mittakaavaedut, synergiavaikutukset, parempi tuloksellisuus ja näkyvyys.

*Tarkistus*

(13) Unionin rahoitustuki kaudeksi 2014–2020 olisi keskitettävä *vain muutamalle* yhteistyöalalle, jotta kumppanuuden vaikutukset voitaisiin maksimoida ja varmistaa unionin toimien mittakaavaedut, synergiavaikutukset, parempi tuloksellisuus ja näkyvyys.

## Tarkistus 5

### Esitys päätökseksi Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

*Neuvoston teksti*

*Tarkistus*

*(13 a) Grönlannin luonnonvarojen ja erityisesti mineraalien, öljyn ja kaasun etsintään, louhintaan ja poraamiseen tai hyödyntämiseen liittyvässä yhteistyössä olisi noudatettava mahdollisimman korkeita sosiaalisia normeja sekä turvallisuus- ja ympäristönormeja ja tiukkoja ympäristönhoitovaatimuksia, jotta voidaan varmistaa, että luonnonvaroja hyödynnetään kestäväällä tavalla, ja säilyttää arktisen alueen arvokas mutta hauras ekosysteemi.*

## Tarkistus 6

### Esitys päätökseksi Johdanto-osan 17 kappale

*Neuvoston teksti*

*(17) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat ohjelmasuunnitteluasiakirjat ja rahoitustoimenpiteet olisi hyväksyttävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011<sup>5</sup> annetun Euroopan*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

*parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Kun otetaan huomioon kyseisten täytäntöönpanosäädösten luonne, erityisesti niiden politiikkaa suuntaava luonne, ja taloudelliset vaikutukset, niiden hyväksymiseen olisi periaatteessa käytettävä tarkastelumenettelyä, ellei ole kyse kustannuksiltaan vähäisistä teknisistä täytäntöönpanotoimenpiteistä.*

---

<sup>5</sup> EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13–18.

## Tarkistus 7

**Esitys päätökseksi**  
**Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)**

*Neuvoston teksti*

*Tarkistus*

*(17 a) Komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti, jotta se voisi hyväksyä tämän päätöksen täytäntöön panemiseksi tarvittavia ohjelmasuunnitteluasiakirjoja ja rahoitustoimenpiteitä. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan lisäksi varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.*

## Tarkistus 8

**Esitys päätökseksi**  
**1 artikla – 2 kohta**

*Neuvoston teksti*

*Tarkistus*

2. Siinä tunnustetaan Grönlannin geostrateginen asema arktisella alueella *ja luonnonvarojen, muun muassa raaka-aineiden, etsintään ja hyödyntämiseen*

2. Siinä tunnustetaan Grönlannin geostrateginen asema arktisella alueella sekä varmistetaan tiiviimpi yhteistyö ja poliittinen vuoropuhelu molempia

*liittyvät kysymykset* sekä varmistetaan tiiviimpi yhteistyö ja poliittinen vuoropuhelu näistä kysymyksistä.

osapuolia kiinnostavista kysymyksistä.

## Tarkistus 9

### Esitys päätökseksi

#### 2 artikla – 2 kohta – 1 luetelmakohta

##### *Neuvoston teksti*

– globaalit kysymykset, kuten energia, ilmastonmuutos ja ympäristö, luonnonvarat, muun muassa raaka-aineet, meriliikenne, tutkimus ja innovointi;

##### *Tarkistus*

– globaalit kysymykset, kuten energia, ilmastonmuutos ja ympäristö, **biologinen monimuotoisuus**, luonnonvarat muun muassa raaka-aineet, meriliikenne, tutkimus ja innovointi;

## Tarkistus 10

### Esitys päätökseksi

#### 2 artikla – 2 kohta – 2 luetelmakohta

##### *Neuvoston teksti*

– arktista aluetta koskevat kysymykset.

##### *Tarkistus*

– arktista aluetta koskevat kysymykset, **muun muassa kysymys Euroopan unionin osallistumisesta pysyvänä tarkkailijana arktiseen neuvostoon.**

## Tarkistus 11

### Esitys päätökseksi

#### 3 artikla – 1 kohta – a alakohta

##### *Neuvoston teksti*

a) tukea Grönlantia ja tehdä sen kanssa yhteistyötä ratkaisujen löytämiseksi sen suurimpiin haasteisiin, joita ovat erityisesti talouden kestävä monipuolistaminen, tarve lisätä työvoiman, myös tutkijoiden, ammattitaitoa, ja tarve parantaa Grönlannin tietojärjestelmiä tieto- ja viestintätekniiikan alalla. Näiden tavoitteiden saavuttamista mittaavia indikaattoreita ovat kauppataseen osuus suhteessa BKT:hen, kalastuksen osuus kokonaisviennistä ja koulutustilastoja koskevien indikaattorien sekä muiden sopiviksi katsottujen

##### *Tarkistus*

a) tukea Grönlantia ja tehdä sen kanssa yhteistyötä ratkaisujen löytämiseksi sen suurimpiin haasteisiin, joita ovat erityisesti talouden kestävä **kehitys ja** monipuolistaminen, tarve lisätä työvoiman, myös tutkijoiden, ammattitaitoa, ja tarve parantaa Grönlannin tietojärjestelmiä tieto- ja viestintätekniiikan alalla. Näiden tavoitteiden saavuttamista mittaavia indikaattoreita ovat kauppataseen osuus suhteessa BKT:hen, kalastuksen osuus kokonaisviennistä ja koulutustilastoja koskevien indikaattorien sekä muiden sopiviksi katsottujen indikaattorien

indikaattorien tulokset;

tulokset;

## Tarkistus 12

### Esitys päätökseksi

#### 3 artikla – 1 kohta – a alakohta

##### *Neuvoston teksti*

a) tukea Grönlantia ja tehdä sen kanssa yhteistyötä ratkaisujen löytämiseksi sen suurimpiin haasteisiin, joita ovat erityisesti talouden kestävä monipuolistaminen, tarve lisätä työvoiman, **myös tutkijoiden**, ammattitaitoa, ja tarve parantaa Grönlannin tietojärjestelmiä tieto- ja viestintätekniikan alalla. Näiden tavoitteiden saavuttamista mittaavia indikaattoreita ovat kauppataseen osuus suhteessa BKT:hen, kalastuksen osuus kokonaisviennistä ja koulutustilastoja koskevien indikaattorien sekä muiden sopiviksi katsottujen indikaattorien tulokset;

##### *Tarkistus*

a) tukea Grönlantia ja tehdä sen kanssa yhteistyötä ratkaisujen löytämiseksi sen suurimpiin haasteisiin, joita ovat erityisesti talouden kestävä monipuolistaminen, tarve lisätä työvoiman ammattitaitoa, **myös kaivosalalla ja tieteessä**, ja tarve parantaa Grönlannin tietojärjestelmiä tieto- ja viestintätekniikan alalla. Näiden tavoitteiden saavuttamista mittaavia indikaattoreita ovat kauppataseen osuus suhteessa BKT:hen, kalastuksen osuus kokonaisviennistä ja koulutustilastoja koskevien indikaattorien sekä muiden sopiviksi katsottujen indikaattorien tulokset;

## Tarkistus 13

### Esitys päätökseksi

#### 3 artikla – 2 kohta – c alakohta

##### *Neuvoston teksti*

c) energia, **ilmasto**, ympäristö ja biologinen monimuotoisuus;

##### *Tarkistus*

c) energia, **ilmastonmuutos**, ympäristö ja biologinen monimuotoisuus;

## Tarkistus 14

### Esitys päätökseksi

#### 4 artikla – 4 kohta – 1 alakohta

##### *Neuvoston teksti*

Ohjelmasuunnitteluasiakirja perustuu kansalaisyhteiskunnan, paikallisten viranomaisten ja muiden sidosryhmien kuulemiseen ja näiden kanssa käytyyn vuoropuheluun ja siinä otetaan huomioon aiemmat kokemukset ja parhaat käytännöt riittävän omistajuuden varmistamiseksi.

##### *Tarkistus*

Ohjelmasuunnitteluasiakirja perustuu **Grönlannin** kansalaisyhteiskunnan, **työmarkkinaosapuolten, parlamentin**, paikallisten viranomaisten ja muiden sidosryhmien kuulemiseen ja näiden kanssa käytyyn vuoropuheluun ja siinä otetaan huomioon aiemmat kokemukset ja parhaat käytännöt riittävän omistajuuden

varmistamiseksi.

## Tarkistus 15

### Esitys päätökseksi 4 artikla – 6 kohta

#### *Neuvoston teksti*

6. Ohjelmasuunnitteluasiakirja hyväksytään **9 artiklan 2 kohdassa säädettyä tarkastelumenettelyä** noudattaen. Tätä menettelyä sovelletaan myös laajoihin uudelleentarkasteluihin, joiden seurauksena strategiaa tai sen ohjelmasuunnittelua mukautetaan merkittävästi. Menettelyä ei sovelleta ohjelmasuunnitteluasiakirjan vähäisiin muutoksiin, jotka koskevat teknisiä mukautuksia, varojen uudelleenkohdentamista painopistealan suuntaa antavien määrärahojen puitteissa tai alustavien suuntaa antavien määrärahojen lisäämistä tai vähentämistä alle 20 prosentilla, edellyttäen että nämä muutokset eivät vaikuta ohjelmasuunnitteluasiakirjassa vahvistettuihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Jos tällaisia muutoksia tehdään, niistä on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kuukauden kuluessa.

## Tarkistus 16

### Esitys päätökseksi 7 artikla – 1 kohta

#### *Neuvoston teksti*

1. Euroopan komissio, Grönlannin maakuntahallitus ja Tanskan hallitus laativat 31 päivään joulukuuta 2017 mennessä väliarvioinnin ohjelmasuunnitteluasiakirjasta ja sen vaikutuksista Grönlantiin yleensä. Komissio ottaa mukaan kaikki asiaankuuluvat sidosryhmät, **mukaan lukien valtiosta riippumattomat toimijat ja**

#### *Tarkistus*

6. Ohjelmasuunnitteluasiakirja hyväksytään **delegoiduilla säädöksillä 9 a ja 9 b artiklassa tarkoitettua menettelyä** noudattaen. Tätä menettelyä sovelletaan myös laajoihin uudelleentarkasteluihin, joiden seurauksena strategiaa tai sen ohjelmasuunnittelua mukautetaan merkittävästi. Menettelyä ei sovelleta ohjelmasuunnitteluasiakirjan vähäisiin muutoksiin, jotka koskevat teknisiä mukautuksia, varojen uudelleenkohdentamista painopistealan suuntaa antavien määrärahojen puitteissa tai alustavien suuntaa antavien määrärahojen lisäämistä tai vähentämistä alle 20 prosentilla, edellyttäen että nämä muutokset eivät vaikuta ohjelmasuunnitteluasiakirjassa vahvistettuihin painopistealoihin ja tavoitteisiin. Jos tällaisia muutoksia tehdään, niistä on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kuukauden kuluessa.

#### *Tarkistus*

1. Euroopan komissio, Grönlannin maakuntahallitus ja Tanskan hallitus laativat 31 päivään joulukuuta 2017 mennessä väliarvioinnin ohjelmasuunnitteluasiakirjasta ja sen vaikutuksista Grönlantiin yleensä. Komissio ottaa mukaan kaikki **4 artiklan 4 kohdassa mainitut** asiaankuuluvat sidosryhmät.

*paikallisviranomaiset.*

## **Tarkistus 17**

**Esitys päätökseksi  
8 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Neuvoston teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Jos Grönlannin hallitus päättää sisällyttää ohjelmasuunnitteluasiakirjaan unionin rahoitusapua koulutuksen alalla koskevan pyynnön, avussa otetaan asianmukaisesti huomioon tarve tukea Grönlannin työtä valmiuksien parantamiseksi kyseisellä alalla ja antaa teknistä tukea.*

## **Tarkistus 18**

**Esitys päätökseksi  
9 a artikla (uusi)**

*Neuvoston teksti*

*Tarkistus*

### **9 a artikla**

#### *Toimivallan siirto komissiolle*

*Sirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 9 b artiklan mukaisesti ohjelmasuunnitteluasiakirjan hyväksymistä varten.*

## **Tarkistus 19**

**Esitys päätökseksi  
9 b artikla (uusi)**

*Neuvoston teksti*

*Tarkistus*

### **9 b artikla**

#### *Sirretyn säädösvallan käyttäminen*

- 1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.*
- 2. Sirretään komissiolle tämän päätöksen voimassaoloajaksi 9 a artiklassa tarkoitettu valta.*



*3. Neuvosto voi peruuttaa milloin tahansa 9 a artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Jos neuvosto on aloittanut sisäisen menettelyn päättääkseen, peruuttaako se säädösvallan siirron, se pyrkii ilmoittamaan asiasta Euroopan parlamentille ja komissiolle kohtuullisessa ajassa ennen lopullisen päätöksen tekemistä sekä ilmoittaa samalla, mitä siirrettyä säädösvaltaa mahdollinen peruuttaminen koskee, ja mainitsee peruuttamisen syyt. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.*

*4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.*

*5. Edellä olevan 9 b artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos neuvosto on ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittanut komissiolle, ettei se vastusta säädöstä. Neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.*

*Jos neuvosto aikoo vastustaa delegoitua säädöstä, sen on pyrittävä ilmoittamaan asiasta Euroopan parlamentille kohtuullisessa ajassa ennen lopullisen päätöksen tekemistä ja ilmoitettava, mitä delegoitua säädöstä se aikoo vastustaa, sekä vastustamisen mahdolliset syyt.*

## Tarkistus 20

### Esitys päätökseksi 10 artikla

*Neuvoston teksti*

#### *10 artikla*

#### *Komiteamenettely*

- 1. Euroopan komissiota avustaa Grönlanti-komitea, jäljempänä 'komitea'. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.*
- 2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.*
- 3. Kun komitean lausunto on tarkoitus hankkia kirjallista menettelyä noudattaen, tämä menettely päätetään tuloksettomana, jos puheenjohtaja lausunnon antamiselle asetussa määräajassa niin päättää tai komitean jäsenten yksinkertainen enemmistö sitä pyytää.*

## Tarkistus 21

### Esitys päätökseksi 11 artikla

*Neuvoston teksti*

Rahoitusohje tämän päätöksen täytäntöönpanoa varten ajanjaksolla 2014–2020 on [217,8 miljoonaa euroa].<sup>6</sup>

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

*EU:n ja Grönlannin pitkäaikaisen erityissuhteen ja arktisen alueen kasvavan maailmanlaajuisen merkityksen vuoksi vahvistetaan, että EU:n taloudellinen sitoutuminen Grönlantiin jatkuu.*  
Rahoitusohje tämän päätöksen täytäntöönpanoa varten ajanjaksolla 2014–2020 on *näin ollen* 217,8 miljoonaa euroa.

---

<sup>6</sup> *Kaikki viitemäärät lisätään monivuotisesta rahoituskehyksestä (2014–2020) käytävien neuvottelujen päättymisen jälkeen.*